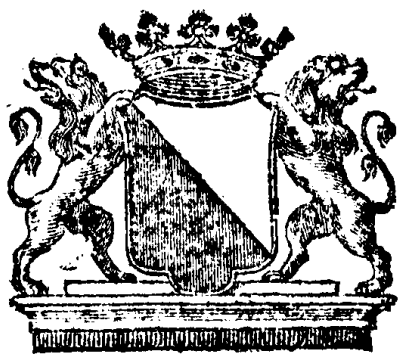


## UTRECHTSCH



## COURANT.

Vrydag

den 4. December.

## I T A L I E N.

**M**ILANEN den 14. November. Het bevestigd zich thands dat de Courier *Mouffache*, de sanctie der nieuwe Cisalpinische Constitutie van Parys heeft medegebragt. Het provisioneel Gouvernement, benevens de Minister *Petiet* en den Generaal *Murat*, hadden den Eersten Consul verzocht zelf de eerste Magten te benoemen en door dezelve de overzigen te doen verkiezen; de Eerste Consul heeft geantwoord dat hy zulke gaarne zoude doen en zelf in Persoon ten dien einde in Milaan komen, doch dat de meeningvuldige bezigheden hem zulks verhinderden. Dan, daar hy het voornemen heeft eene reize naar Lyon te doen, heeft hy verscheidene Persoonen benoemd en dezelve verzocht zich naar die Stad te begeven, ten einde met hem, en waarschijnlijk ook uit hun midden, de Leden der eerste Magten te verkiezen. De daartoe verzorgde Persoonen zyn: de 29 Bisschoppen der Republiek, 33 Genslyken, 46 Leden der Gerechtshoven, 31 Leden van de Kamer der Commerce, 31 Geleerden, 12 Leden van de Departementale Bestuuren, 1 Gedeputeerden uit ieder der vier Hoofdsteden, 48 Persoonen behoorende tot de Nationale Garde, 27 Gedeputeerden van de Troupes van Linie, 150 van de aanzienlykste Persoonen, 6 Leden van het Gouvernement en 31 Leden van het Consulaatschap. Alle deeze Persoonen zullen te Lyon byeenkomen en aldaar een soort van Congres foraeeren. Men heeft aan elk hunner, by wyze van schadeloosstelling, eene somma van 100 Ducaten toestaan; terwyl aan die geenen welke geene middelen van bestaan hebben, alle de te makende kosten zullen vergoed worden.

## E N G E L A N D.

**LONDEN den 23. November.** Deezer dagen is een Hollandsch schip van Linie te Harwich gearriveert, en ligt in die Haven ten Anker; het zal de zich in Engeland bevindende Bataafsche Krysgesvangenen aan Boord nemen en naar hun Vaderland terug voeren.

Naar men verneemt zal de Staf van het Leger, tot op den 24. Juny van het aanstaande jaar, op den ouden voet blyven.

Lord *Minto*, onzen gewezen Afgezant te Weenen, welke zyne reize van daar herwaards, door Frankryk gedaan heeft, is van Calais te Douvres aangekomen.

Zyne Majesteit de Koning, bevindt zich wederom onpaslyk, en schoon deeze zyne ziekte niet voor gevaarlyk gehouden wordt, zoude dezelve echter wel van langen duur kunnen zyn.

## D U I T S C H L A N D.

**WEENEN den 18. November.** Niettegenstaande na den Vrede, zeer veel Emigranten van hier vertrokken zyn, neemt de Volkskracht echter nog dusdanig toe, dat men, de Militairen daar bnder begrepen, thands schier 330000 Zielen telt. Ingevolge hier van, heeft de Staatskanselary en de Hof-Politie, van het Keiserl. Cabinet bevel bekomen, aan geene vreemdelingen, welke door geene dringende zaken alhier moeten blyven, verlof te vergunnen om in deeze Stad hun verblyf te houden. — Alle die geenen, welke een pensioen van 200 tot 600 's Jaars trekken, moeten de Stad verlaten.

Wy hebben alhier by voorduurig een ongewoon zagts weder. De Boomen in het Woud zyn nog groen en het Vee kan overal, even als of het nog in September was, grazen.

Het is thands beslissd, dat er geen Oostenryksch Gezant naar Amiens gaat, dewyl, naar men beweert, de Keiser en de Franche Regering het reeds, in de grondslagen, met elkanderen eens zyn, zoo wel omtrent de zaak der schadeloosstelling in het Duitse Rijk, als omtrent die van den Groot Hertog van Toskaanen. Voor het overigen vind men Lieden, die wel onderricht en in staat zyn de geheime en afzonderlyke Artikelen van de Preliminairen tuschen Frankryk en Engeland te kunnen weten, welke beweerden, dat de Definitive Vrede voor Engeland en deszelfs Geallieerden, niet zoo slecht zal uitvallen, als het eerste inzien van dezelve wel heeft doen gelouven.

Morgen zal alhier een plechtigheid plaats hebben, van de welke wy in lange geene aanschouwers geweest zyn. Na het houden van een groote Mis in de Hoofdkerk, zal de Graaf *Joseph van Colloredo*, Grootmeester van de Orde van Malthe in de Oostenryksche Staaten, verscheidene Edellieden, welke onlangs door zyne Ruskeiserlyke Majesteit benoemd zyn, tot Ridders van die Orde slaan.

**STUTTGARD den 23. November.** Volgens brieven uit Bern, heeft de Minister der Helvetische Republiek by het Franche Gouvernement, uit Parys bericht gezonden, dat de Eerste Consul zeer voldaan was, zoo over de jongste omwenteling, als over de verkiezing van de Leden van den Senaat.

Ook verneemt men, dat de nieuwe Senaat, ter bevrediging van alle verdeeldheden der gemoederen, eene Algemeene Amnestie, van alle misdaden, zoo in het politieke als in het Militairen, zedert de 1. January 1798 begaan, heeft afgekondigd.

## FRANSCH REPUBLIEK.

**PARYS den 26. November.** De Generaal *Bernadotte* heeft den 19. deezer Rennes verlaten, ten einde zich naar Parys te begeven; hy heeft het bevel over de Armee in handen van den Generaal *de la Borda* gesteld.

De Burger *Jerome Buonaparte* is dien zelfden dag van Bourdeaux naar Rochefort vertrokken, alwaar men wil dat hy zich te scheep zal begeven.

Den 20. deezer zyn te Cherburg 2 Engelsche Parlementairen aangekomen, welke 890 zieke Franche Krysgesvangenen aan Boord hadden.

De Staatsraad *Roederer*, in de Zitting van het Wetgevend Lichaam van heden, de Spreekwoord bekomen hebbende, in 't voornemen om de Conventie tuschen de Franche Republiek en de Vereenigde Staaten van America, aan de Vergadering voor te lezen, wierdt door de Leden van dezelve opgemerkt, dat deeze voorlezing in een geheim Comité moest geschieden; doch de President antwoordde, dat deeze aankondiging in de Boodschap der Consuls, eene schryffout van den Copist was, waar op de voorlezing deezer Conventie openlyk door den Burger *Roederer* geschiedde. Het ontwerp der Wet bestel 26 Artikelen, en zal den 15. deezer bediscutied worden. Na de voorlezing van dit ontwerp, ging de Spreekster van

het Gouvernement over tot eene en andere ontwikkelingen van ieder der daarin vervatte artikelen: dit Tractaat zalde hy, is het eerste, hetwelk in het 9de jaar gesloten is. Het Gouvernement heeft door deszelfs vrye en ongedwongene bedingen, Europa deszelfs vreedelievende oogmerken en zyne gemaatigheid opengelegd; dit was de eerste Zonnestral die in den storm flinkerde, ten einde de laatste zegenpraalen der Republiek te verlichten, die voor de Overwinnaars dierbaarder te maskeren, en hunne tegenwoordigheid in de overwonnen Landen, meer dragelyk te doen zyn.

Gedurende den Oorlog welke America, voor deszelfs Vryheid en Onafhanklykheid heeft gevoerd, hadt Frankryk zich aan hetzelfde, door spreekende Diensten, en door twee Tractaten, het eene van Alliantie en het ander van Vriendschap en Koophandel, verenigt. Frankryk hadt hetzelfde zyne Onafhanklykheid gegarandeert, en zich verbonden de Wapenen niet meer te leggen, voor dat deeze Onafhanklykheid gevestigd en erkend ware. De Vereenigde Staaten, hier voor dankbaar, hadden ons met bewyzen van Vriendschap overladen: onze Koophandel en de hunnen, bloeiden, den eenen door den anderen; hunne Havens waren open voor onze Kaspers, en gesloten voor die der Natien welke met ons in Oorlog waren.

Dan, by het begin van den Oorlog, die ons onze Vryheid geschenkt heeft, wierdt deeze zoo heilryke eensgezindheid, eensklaps verbroken. Het misverstand, de verkeerde uitleggingen van gevoelens, de inblaasings onzer Vyanden, de zwaaigheden van met elkanderen communicatie te hebben, alles werkte mede ter veroorzaaking van een Vreedebrek, welke voor twee Natien, door zoo vele diensten vereenigt, en allergechikt om elkanderen te beminnen, voorzeker alleraanspoedigst moest zyn.

Deze Vreedebrek stond op het punt van op eenen alderoefigste wyze uit te barsten, toen het Americaansch Congres drie Onderhandelaars herwaards zondt. De Vereenigde Staaten, bragten de groote, door hun geleidene verliezen in rekening; het Franche Gouvernement gaf denadeelen op welke zynen Koophandel hadt ondergaan, de belangen der beide Natien werden door de vrymoedigheid en de gemaatigheid verdedigt, door de gerechtigheid gewikt en gevoelen en door de billykheid geregeld; — en de grondslag der bedingen was, dat de voortge Tractaten plechtig erkend en wederom in werking gebragt zouden worden. — Dus is dit eigenlyk geene nieuwe Conventie, maar alleenlyk een vernieuwing der oude Tractaten.

den 27. November. Volgens brieven uit Toulon, is de Generaal *Menou* aldaar aangekomen, en bezig zyne quarantaine te houden.

Deezer dagen heeft de Burger *Cuchet*, in tegenwoordigheid van den Minister der Binnenlandsche Zaken, zeer veel Geleerden en eene menigte aanschouwers, eene proef genomen van de uitvinding van den Burger *Smith*, trekkende om, door middel van een Klena-Machine, het allerbedorvenste water, helder en zuiver te maken. Men goot ten dien einde, in een daar toe vervaardigde Pomp, 3 emmers water, het welk zoodanig stinkende en bedorven was, dat het de stank daar van, zelfs voor de aanschouwers, die zich op eenen zekeren afstand bevonden, ondraaglyk maakte, en nauwlyks waren 4 minuten verlopen of de Klena-Machine hadt reeds, aan een gedeelte van dat water, de helderheid en smaaklykheid van versche gevallen regenwater gegeeven. De Minister der Binnenlandsche Zaken was de eerste die dit water proefde, hetwelk door eene menigte anderen gevolgd wierdt; algen stonden ten hoogsten verwonderd over de snelle verwisseling van het allerbedorvenste in het gezondste water. Eene tweede en derde proef leverde dezelfde gelukkige uitkomst op. — Deeze voor den mensch, en byzonder voor Zeevaardenden, onwaardeerbare ontdekking, verkrygt nog eene nieuwe waarde door de duurzaamheid der Klena-Machines; en het geen niet minder gewigtig is, is, dat men dezelve by alle soorten van Huislyke Pompen kan aanwenden, en zy niet meer dan 18 Franken, voor een Pomp met een kraan, 24 voor een Pomp met 2 kraanen, enz. kosten.

## BATAAFSCHE REPUBLIEK.

's HAGE den 2. December. In de Zitting van Gisteren, wierdt den Burger *G. van Bonmel*, by besluit van het Staatsbewind tot Lid van het Wetgevend Lichaam aangesteld, ter Vergadering geïntroduceert, en nam, na het afleggen van de, by de Staatsregering voorgeschreevene Belofte, Sessie.

Vooris wierdt gelezen eene Missive van het Staatsbewind, houdende kennisgeving, dat door het zelve Bewind, tot Lid van de Wetgeevende Vergadering benoemd was, den Burger *J. H. Zuilen van Nijveld*. Aangenomen voor Notificatie.

In de Zitting van heden is gelezen eene Missive van het Staatsbewind, inhoudende voordragt om aan de Municipaliteit van Maastricht, nog voor den tyd van twee maanden, en zulks wel voor de laatste reize, onder zoodanige bepalingen als door het Bewind zyn opgegeeven, de geaccordeerde subsidie van 500 's weeks, te continueren: — en wierdt conform besloten. Waar na de Vergadering gescheiden wierdt tot op aanstaanden Vrydag morgen ten 10 uren.

Gisteren den dag zynde, waarop ingevolge het besluit van het Staatsbewind van den 27. October 1. l., houdende: „dat ieder Departementale Commissie, ter regeling der belangen van de respectieve Departementen, uit den haren zullen Committieeren een Lid, naar den Haag, ten einde deeze onderling en met eene Commissie uit het Staatsbewind, zullen confereren, over al dat geen, dat in alle de Departementen, op eenen gelijken voet, kan en diend behandeld te worden,“ vergaderden alhier in eene der Vertrekken, behoorende aan het Appartement, voormaals geoccupeerd door de Eerste Kamer, de volgende Gedeputeerden, als: wegens Groningen, *C. H. Gockinga*; wegens Friesland, *T. M. Lyelama à Nijholt*; wegens Overysfel, *J. A. de Vos van Steenwyk*; wegens Gelderland, *D. W. A. Bransjen*; wegens Utrecht, *H. J. van Hengst*; wegens Holland, *J. Luzac*; wegens Brabant, *J. Rochussen*, en wegens Zeeland, *N. C. Lambrechtse*. — Deeze Commissie, gecombineerd met eene Commissie uit het Staatsbewind, bestaande uit de Burgers *Beizer*, van Hoogstraten en de Leenw, heeft tot deszelfs President benoemd, de Burger *D. W. A. Bransjen*, Gecommitteerd wegens Gelderland.

Naar men verneemt is door het Staatsbewind, provisioneel, tot Commissaris by het Departementaal Bestuur van den Dommel benoemd, de Burger *Jb. van Naeften*, en zulks in plaats van den Burger *G. Visser*, thands Zitting hebbende als Lid de

het schade bekomen, hadt schade bekomen, welk op 3000 Dollars getaxeert was. Ook was aldaar mede gearriveert *C. Andries van Bremen*, hadt tuschen de Vlaamische Eilanden en de Bermudas zyne beide Stengen en verscheiden Zellen verloor, dagt spoedig weder herleid te zyn. Van London wordt gemeld, dat te Portsmouth aangekomen was een Brikfkip van de Kaap de Goede Hoop, met tyding dat aan gemelde Kaap aangehouden was, het Deensch schip *Maria Elizabeth*, Capt. R. Koefoed, den 24. Maart van Batavia vertrokken en naar Kopenhagen gescheept. Te Hamburg is binnengekomen *L. Keems* van Port a Port, A. G. Guiter van Fahrland en O. Lund van Gottenburg: de laatste heeft de groote mist, Ankers en Touwen verloor. Te Baltimore zyn gearriveert Capt. Dushul van Rotterdam en Staffort van Hamburg; te Savannah Capt. Schaw van Rotterdam; te Newport Capt. Baker van hier; te Boston Capt. Leves van Hamburg; te Philadelphia Capt. Perruse van hier, Gerdner, Hapkins, Jacobie, Turner en Spierman van Hamburg en Schaw van Bremen; te Charleston Capt. Pinke van Rotterdam en van Bremen; [Zie verder den kant van de tweede Bladz.]

getragt: zoo men zegt is hetzelfde geveerd by Capt. Schilper-eert van Hamburg, met Tarwe en Hout naar Copenhagen getragt. In Couves is met schade binnengekomen het schip *Melpomend*, Capt. R. Soberg van Magador, laatst van Spitzbaad, moet losen om te repareren. Het schip de 4 *Vrienden*, van Hamburg naar Lisbon, heeft op Goodwindland gezeten en is door Booten van Deal te Duins binnengebragt; hadt Ankers en Touwen verloor en verdere schade bekomen. Te Douvres is met verlies van Mast binnengekomen het schip *Cabellina*, Capt. Christiaan van Baltimore naar Copenhagen, en met schade het schip *Nordstar*, Capt. Ohman van Copenhagen naar Hull. Den 27. November was in 't Nieuwe Diep in goeden staat Mexide C. D. Meyer van hier naar Hamburg. Te Mamel is met schade binnengekomen R. J. Fyn van Libou Berwaids: de lading was gelost en zou zyne schade spoedig herstellen. Van Bremen wordt gemeld dat Capt. J. H. Wachtischal van

en J. P. Schuring, allen uit Noordwegen, C. Schut van Liden naar de Maas, door lekkage bitunen, gaat opwaards om te repareren. 's Lands Brik de *Echo*, den 28. deezer gemeld am den grond, ligt nu weder ter Rheede.

Den 22. November is op Ameland gebleven het schip van Jan C. Mulder van Petersburg naar Lisbon met Tarwe: zoo ver men weet is er maar een man dood aangevallen. Uit Elfenest wordt gemeld, Schipper J. D. Engel van Londen naar Stettyn met Ballast, is by Skagen gestrand: het schip is wrak. Schipper H. B. Knudsen van Barcelona naar Stettyn, te voorren gemeld by Kohl, met verlies van Masten en zonder Roer binnengekomen, is door behulp van Bergers naar Copenhagen gebragt.

Schipper J. F. Schults van Stettyn naar St. Anders, is den 3. November op Hween gestrand, doch na het losfen des Lading, den 21. dito by Roze in Sweden op den grond gedreven en wrak geworden. Na is een Berkenytschip *Marelaars* door bergers in de Zand

AMSTERDAM den 2. December. Den 30. November en den 1. deezer zyn Texel binnengekomen J. Mackere van Philadelphia, N. Garfien van Baltimore, H. Hades en L. Senes van Antwerpen, A. Schulte, P. Serna en Capt. N. N. het schip *Nelvia* uit Noordwegen, N. A. Melbye van Copenhagen; de Wind Z. O. en Z. West. Thizeeld J. Goddard naar Boston, H. Alkins naar America, J. J. Schenkel naar Libben, C. J. Schot naar Embden, J. Mats naar de Oostzee en J. M. Choe naar Bergen.

Den 29. November zyn in 't Vlie binnengekomen J. Lumb van New-Castle, C. Fbelius van Jacobstad, J. E. Swart en V. E. Visser van Coningsbergen, C. Schroder van Bergen, J. F. Johansen, P. R. Koop, S. B. de Jong, J. Volkers, Hendriks, S. F. Taay, W. J. de Baer, T. T. Hieren, C. F. Maider, H. J. Joubert, D. J. Mooy, J. B. de Bort,

op de twee eerste dagen van elke maand, wanneer die niet op Zon- of Feestdagen invallen, als dan de twee volgende dagen, des namiddags van twee tot vier uren aan zijn Woonhuis expresselyk vacceeren zal voor alle die gesenen welke aan voormelde Commissie enige zaken zullen gelieven voor te dragen.

Ter Ordonnantie van dezelve  
H. VAN DEN BOSCH, *Secretaris*.

AMSTELDAM ERNESTUS VAN HARLINGEN *junior*.  
den 1. December 1801.

ALMANAK VOOR DE  
 Voor het Jaar 1802, met zwarte en gecouleurde Plaatjes, beh  
 Sraffen. Wiegzang voor myn Zusje. De Starren. By het Graf  
 myn lieve Vader. Op de Verjaardag van myn lieve Moeder. De  
 meel. De Kaapfche Ezels. De Visser. De Aardbeving. De  
 van Broederliefe of leeft Feronnette nog? De Ouderlyde. De  
 Azelia. Raadzels. Kinderbrullen &c. &c. De prins en prinses.

**BESCHAAFDE JEUGD.**  
 zingende: Kindergedichtjes. De Zon, De Regen, De Maan. De  
 van een braave Schoolmakker. Mei-Lied. Op de Verjurdag van  
 Verbeterde door een ongeluk. Tooneel. *Particuliers* De Ka-  
 Ronzen. De Kapellen. De Sterrenhoorn. Hieldhaf ig Voorbeel  
 Deudzame Jongeling *Valentin Duvet*. De Heiker de Onfchuld,  
 fere. Ie hand foon *Reizen* foon